

Rámcová dohoda

**Oprava, servis a odtah autobusů značky
IVECO Crossway CBCW3/00 a SOR LH-12 49MÍST
RD č.: 24105001971**

Sč.:16655/2024-551240

I. Smluvní strany

Česká republika – Ministerstvo obrany

Sídlo: Tychonova 1, 160 00 Praha 6 - Hradčany

IČ: 60162694

DIČ: CZ60162694

Zaměstnanec pověřený jednáním/Její jménem jedná:
náčelník Centra zabezpečení oprav
podplukovník Ing. Jifi Farbar

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Kontaktní osoba:

Adresa pro doručování korespondence:

Vojenské zařízení 5512

Na Lužci

533 41 Lázně Bohdaneč

(dále jen „objednatel“)

a

KAR-mobil s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 14699

Sídlo: Vítkovická 3257/7, Ostrava, Moravská Ostrava, 702 00

Adresa pro doručování korespondence: KAR-mobil s.r.o., Rolsberská 1203/90, Olomouc

IČ: 25352776

DIČ: CZ25352776

Zastoupená: Miroslavem Konečným, jednatelem společnosti
Osoba oprávněná k jednání: Ing. Pavel Selucký

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Kontaktní osoba:

úatova schránka 0426705

(dále jen „zhotovitel“)

podle ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen OZ) uzavírají na veřejnou zakázku, zadanou ve výběrovém řízení N006/24/V00005695 podle § 14 odst. 2 a § 27 písmeno a) a §131 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, tuto Rámcovou dohodu o dílo (dále jen „dohoda“).

II. Účel dohody

- 2.1 Účelem dohody je zabezpečení opravy, servisní údržby, odtahu nepojízdného autobusu a zajišťovat asistenční servis (opravu v místě závady) u BUS pro přepravu osob - zn. IVECO Crossway CBCW3/00 a SOR LH-12 49 MÍSTNÍ, pro VZ 5512 Lázně Bohdaneč.

III. Předmět dohody

- 3.1 Předmětem dohody je:

- a) závazek zhotovitele, provedení opravy, servisní údržby zn. IVECO Crossway CBCW3/00 a SOR LH-12 49 MÍSTNÍ v souladu s platnými technologickými postupy výrobce, podle daných technických podmínek ČSN a obecně platných právních předpisů v platném znění. Zabezpečení odtahu a dále zajišťovat asistenční servis (opravu v místě závady), pro VZ 5512 Lázně Bohdaneč. Objednatel si vyhrazuje právo změny počtu a typů techniky BUS, v závislosti na organizačních změnách v rezortu MO;
- b) závazek objednatele řádně provedené dílo převzít a zaplatit za něj dohodnutou cenu;

- 3.2 Přesná specifikace díla je uvedena v příloze č. 1 této dohody.

IV. Cena za dílo

- 4.1 Smluvní strany se ve smyslu zákona č.526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na celkové ceně za dílo specifikované v čl. III Dohody, a to ve výši max. **600 000,- Kč, včetně DPH** (šestsettisíckorun českých).).
- 4.2 Celková cena díla bez DPH činí 495 867,76 Kč, sazba DPH 21 % činí 104 132,24 Kč.
- 4.3 Jednotkové ceny uvedené v příloze č. 1 - „Cenové kalkulace“ v průběhu trvání dohody, jsou neměnné.
- 4.4 Překročit jednotkovou cenu bez DPH, nebo i celkovou cenu díla bez DPH v průběhu trvání 24 měsíční dohody není možné.
- 4.5 **Celková předpokládaná cena díla je do 600 000,00 Kč vč. DPH.**
- 4.6 **Objednatel předpokládanou výši zakázky na dohodu negarantuje.**

V. Doba a místo plnění

- 5.1 Zhotovitel zahájí provádění díla dnem účinnosti dohody, po zveřejnění v Registru smluv.
- 5.2 Zhotovitel je povinen dodat dílo ihned po ukončení servisu, nebo opravy vozidla, nejdéle však do 30 pracovních dnů od předání vozidla do opravy na základě protokolu „Nákladního listu zásilky“, podepsaný objednatelem a zhotovitelem a to oznámením telefonicky zástupci objednatele.
- 5.3 Místem plnění je: KAR-mobil s.r.o., Na Ostrově 177, Chrudim III, 537 01

VI. Podmínky provádění díla

- 6.1 Objednatel pověřil jako svého zástupce ve věci plnění dohody, viz kontaktní osoba.
- 6.2 Před započítáním prací musí být objednatel informován o nutném rozsahu opravy, nebo servisu a o předběžné ceně za dílo. Defektace závady, je zhotovitelem prováděna dle nacenění v cenové kalkulaci. Pro možnost ověření ceny v místě a čase obvyklé, dodaných ND na techniku, bude popsána jejich identifikace /**obchodní síť, číslo ND s elektronického katalogu** / v cenové nabídce zhotovitele.
- 6.3 Každá dílčí oprava, nebo servis, bude zahájena na základě „Výzvy k rámcové dohodě“ a to s podrobnou specifikací opravy, nebo servisu a typu vozidla.
- 6.4 O předání věci k provedení díla bude sepsán objednatelem předávací protokol, "Nákladní list zásilky".
- 6.5 Zhotovitel je povinen zabezpečit bezplatné skladování a zajištění převzatých věcí k provedení díla a již zhotovených částí díla proti ztrátám, odcizení a poškození, a to až do doby jejich předání přejímajícímu v místě plnění díla.
- 6.6 Dílo bude dodáno k převzetí péčí zhotovitele v pracovních dnech v době od 7,00 do 12,30 hod., a to po předchozím projednání a odsouhlasení termínu a konkrétní hodině předání díla s přejímajícím.
- 6.7 Projednat termín a hodinu předání a převzetí díla lze, viz kontaktní osoba.
- 6.8 Zhotovitel se zavazuje, že při předání díla bude přítomna osoba pověřená osobou oprávněnou zastupovat zhotovitele se znalostí českého jazyka, která bude schopna řešit případné nedostatky zjištěné při přejímce díla (každého dílčího plnění díla). V opačném případě, přejímající dílo, nebo dílčí plnění díla, nepřevzme.
- 6.9 Objednatel při převzetí díla v místě plnění bude mít s sebou přejímací protokol „Nákladní list zásilky“ a nechá jej potvrdit zhotovitelem. Objednatel převezme po provedení fyzické kontrole dokončené dílo bez zjevných vad a nedodělků.
- 6.10 Objednatel není povinen převzít dílo, které vykazuje nedostatky nebo odporuje dohodě. O této skutečnosti zástupci smluvních stran ihned vyhotoví zápis, který potvrdí podpisem. Zhotovitel je v tomto případě povinen dodat dílo náhradním plněním.
- 6.11 Objednatel si vyhrazuje právo kontroly podkladové dokumentace pro kalkulaci fakturované ceny.
- 6.12 **Při opravách nebo servisu budou použity pouze nové, nerepasované náhradní díly za cenu v místě a čase obvyklé, uvedené v databázi náhradních dílů výrobce. Bude-li objednatel požadovat repasovaný náhradní díl, bude tato skutečnost uvedena ve výzvě k rámcové dohodě a faktuře.**

6.13 U servisní prohlídky vozidla/dle servisní knížky výrobce, zhotovitel zapíše servisní prohlídku do provozního sešitu vozidla, nebo servisní knížky. Pokud servisované vozidlo, nemá provozní sešit, nebo servisní knížku v listinné podobě, je zhotovitel, povinen zápis provést do elektronické servisní knížky, servisovaného vozidla, včetně vytištění jeho protokolu a předání objednateli, při předání díla.

VII. Platební a fakturační podmínky

- 7.1** Zhotovitel po vzniku práva fakturovat, tj. okamžikem podpisu přijímacího protokolu po předání a převzetí opravované techniky, do 10 pracovních dnů odešle objednateli elektronicky (dále jen „faktura“). Zálohové platby nebudou poskytovány.
- 7.2** Faktura musí obsahovat náležitosti podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Dále musí faktura obsahovat tyto údaje:
- a)** číslo „**Výzvy k rámcové dohodě**“, podle které se uskutečňuje plnění;
 - b)** název útvaru, který je přijímajícím: NS 551240 Lázně Bohdaneč;
 - c)** Faktura musí být v jednom následujícím formátu ISDOC, PDF/A, UBL 2.1 ISO/IEC, UN/CEFACT CII.
 - d)** Jedna elektronická zpráva může mít maximální velikost 20 MB a bude obsahovat vždy pouze jednu fakturu s příslušnými přílohami.
 - e)** cenový rozpis odpracovaných hodin a spotřebovaného materiálu
 - f)** pro možnost, ověření ceny v místě a čase obvyklé dodaných ND na techniku, bude popsána jejich identifikace /obchodní síť, číslo ND s elektronického katalogu /
 - g)** u servisní prohlídky, dle servisní knížky výrobce, bude na faktuře rozepsaný použitý materiál, ND.
- 7.3** **Faktura bude objednateli doručena elektronicky do datové schránky ID ukbwexd – Fakturace (ministerstvo obrany), popř. do e-mailové schránky fakturace@army.cz.**
- 7.5** **Splatnost faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.**
- 7.6** Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované částky z účtu objednatele a jejím směrováním na účet zhotovitele.
- 7.7** Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený v dohodě nebo má jiné závady v obsahu. Při vrácení faktury objednatel uvede důvod jejího vrácení a v případě oprávněného vrácení zhotovitel vystaví fakturu novou. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury objednateli. Zhotovitel je povinen novou fakturu doručit objednateli do 10 dnů ode dne doručení oprávněně vrácené faktury zhotoviteli.
- 7.8** Pokud budou u dodavatele zdanitelného plnění shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude Ministerstvo obrany při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že takovém případě bude platba dodavateli za předmět smlouvy snížena o daň z přidané hodnoty, která bude odvedena Ministerstvem obrany na účet správce daně místně příslušného dodavatele. Dodavatel obdrží úhradu za předmět smlouvy ve výši částky odpovídající základu daně a nebude nárokovat úhradu ve výši daně z přidané hodnoty odvedené na účet jemu místně příslušnému správci daně.

VIII. Vlastnictví a odpovědnost za škodu

- 8.1 Vlastníkem věci, která byla zhotoviteli předána k provedení díla, je po celou dobu plnění předmětu díla objednatel.
- 8.2 Nebezpečí vzniku škody na věci předané k provedení díla přechází z objednatele na zhotovitele okamžikem předání věci a současně podpisu protokolu o předání věci smluvními stranami.
- 8.3 Za nebezpečí škody na prováděném díle až do jeho předání přejímajícím odpovídá zhotovitel.
- 8.4 Smluvní strany se dohodly, že v případě náhrady škody se bude hradit pouze skutečná prokazatelně vzniklá škoda.

IX. Záruka za jakost, vady díla a reklamace

- 9.1 Zhotovitel přejímá záruku za jakost díla ve smyslu ustanovení § 2619 OZ po dobu 24 měsíců na nové náhradní díly dodané do opravované techniky a 6 měsíců na provedenou práci. Záruční doba neběží po dobu, po kterou objednatel nemůže užívat dílo pro jeho reklamované vady. Smluvní strany se výslovně dohodly, že vyskytne-li se v průběhu záruční doby skrytá vada díla má se za to, že touto vadou dílo trpělo již v době předání.
- 9.2 Odpovědnost za vady díla se řídí ustanoveními § 2615 a násl. OZ.
- 9.3 Reklamace se uplatňují písemně.
- 9.4 Zhotovitel je povinen se k reklamaci vyjádřit do 5 dnů ode dne jejího obdržení.
- 9.5 Zhotovitel je povinen reklamaci vyřídit do 20 dnů ode dne obdržení oprávněné reklamace.
- 9.6 O odstranění vady musí být sepsán protokol.

X. Smluvní pokuty a úrok z prodlení

- 10.1 Zhotovitel zaplatí objednateli v případě prodlení s provedením díla v termínu uvedeném v čl. V. bodě 5.2 dohody smluvní pokutu ve výši **0,5% utvrzovaného závazku z „Výzvy k rámcové dohodě“** za každý započatý den prodlení, a to až do úplného splnění závazku nebo do zániku smluvního vztahu. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XII. dohody. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.
- 10.2 V případě zániku smluvního vztahu jednostranným odstoupením od dohody dle čl. XII. bodu 12. 1. písm. c), d) nebo e), zhotovitel zaplatí objednateli smluvní pokutu za porušení dohody ve výši **10 000,-Kč**
- 10.3 Zhotovitel zaplatí objednateli v případě nedodržení sjednaného termínu odstranění reklamované vady zjištěné v záruční době smluvní pokutu ve výši **0,3%** hodnoty závazku, za každý započatý den, a to až do podpisu protokolu o odstranění vady. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XII. dohody. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.
- 10.4 Objednatel zaplatí zhotoviteli za prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení za každý započatý den prodlení ve výši podle ustanovení § 1970 OZ a prováděcího nařízení vlády.

- 10.5 Smluvní pokuty a úroky z prodlení jsou splatné do 30 dnů ode dne doručení vyúčtování.
- 10.6 Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé smluvní straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

XI. Zvláštní ujednání

- 11.1 Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky.
- 11.2 Ve smluvně výslovně neupravených otázkách se tento závazkový vztah řídí ustanoveními OZ.
- 11.3 Zhotovitel prohlašuje, že dílo není zatíženo žádnými právy třetích osob. Zhotovitel odpovídá za případné porušení práv z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví třetích osob.
- 11.4 Smluvní strany se dohodly, že si bezodkladně sdělí skutečnosti, které se týkají změn některého ze základních identifikačních údajů, včetně právního nástupnictví.
- 11.5 Jednacím jazykem při jakémkoliv ústním jednání či písemném styku, souvisejícím s plněním této dohody, je český jazyk.
- 11.6 Zhotovitel není oprávněn v průběhu plnění svého závazku dle této dohody a ani po jeho splnění bez písemného souhlasu objednatele poskytovat jakékoliv informace, se kterými se seznámil v souvislosti s plněním svého závazku a podkladovými materiály v listinné či elektronické podobě, které mu byly poskytnuty v souvislosti s plněním závazku dle této dohody, třetím osobám (mimo subdodavatele). Poskytnuté informace jsou ve smyslu § 1730 OZ důvěrné.
- 11.7 Osobní a další údaje v dohodě uvedené, budou využity pro účely naplnění práv a povinností vyplývajících z této dohody, a to po dobu její platnosti a dobu stanovenou pro archivaci.
- 11.8 Zhotovitel souhlasí s uveřejněním údajů v této dohodě s výjimkou ustanovení, která obsahují utajované informace a obchodní tajemství.
- 11.9 Veškerá komunikace mezi smluvními stranami týkající se této dohody musí být učiněna v písemné formě, není-li v textu dohody uvedeno výslovně jinak.
- 11.10 Smluvní strany sjednávají pravidla pro doručování vzájemných písemností tak, že písemnost se v případě pochybností či nedoručitelnosti považuje za doručenu nejpozději třetím pracovním dnem po jejím odeslání na adresu uvedenou v záhlaví této dohody, nedoručí-li druhá strana písemné oznámení o změně adresy, a to bez ohledu na to, zda se adresát na této adrese zdržuje a zásilku vyzvedne.
- 11.11 Zhotovitel není oprávněn zcela ani zčásti postoupit na třetí osobu žádné ze svých práv, ani žádný ze svých závazků plynoucích z této dohody ani tuto dohodu jako celek.

XII. Zánik smluvního vztahu

- 12.1 Smluvní strany se dohodly, že smluvní vztah zaniká v těchto případech:
- a) splněním všech závazků řádně a včas;
 - b) dohodou smluvních stran při vzájemném vyrovnání účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku dohody;
 - c) jednostranným odstoupením od dohody pro její podstatné porušení;

- d) jednostranným odstoupením od dohody objednatelem v případě, že zhotovitel uvedl v nabídce informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení nebo porušil čl. XI. bod 11. 11 této dohody;
- e) jednostranným odstoupením objednatele od dohody, v případě, že bude vůči majetku zhotovitele vyhlášeno insolvenční řízení, v němž bude vydáno rozhodnutí o úpadku nebo byl-li vůči zhotoviteli insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku k úhradě nákladů insolvenčního řízení;

12.2 Smluvní strany se dohodly, že podstatným porušením dohody je:

- a) prodloužení s provedením díla v termínu uvedeném v čl. V. bodě 5. 2. dohody o více jak 10 dní;
- b) nedodržení sjednaného množství, jakosti nebo druhu díla;
- c) prodloužení s odstraněním vad o více jak 15 dní.

XIII. Závěrečná ustanovení

- 13.1** Dohoda je vyhotovena o 7 listech.
- 13.2** Dohoda může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými a podepsanými písemnými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí.
- 13.3** Je-li nebo stane-li se některé ustanovení dohody neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné či neúčinné novým ustanovením platným či účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného či neúčinného,
- 13.4** Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření dohody vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů. Na důkaz svého souhlasu s obsahem dohody připojují pod ní své podpisy.
- 13.5** **Rámcová dohoda je platná po podpisu poslední smluvní strany a účinná po zveřejnění v Registru smluv, podle zákona č.340/2015 Sb. a s dobou trvání na 24 měsíců.**
- 13.6** Nedílnou součástí dohody jsou přílohy:
- a) Příloha č. 1 – Cenová kalkulace, 1 list;

V Lázních Bohdaneč dne .2024

náčelník centra
podplukovník Ing. Jiří Farbar

podpis a razítko objednatele

V Ostravě dne .2024

jednatel společnosti
Miroslav Konečný

Miroslav Digitálně podepsal
Miroslav Konečný
Konečný Datum: 2024.04.10
14:05:51 +02'00'

Název firmy:	KAR-mobil s.r.o.
Adresa:	Vitkovická 3257/7, Ostrava, Moravská Ostrava, 702 00
Adresa provozovny:	KAR-mobil s.r.o, Na Ostrově 177, Chrudim III, 537 01
IČ:	25352776
DIČ:	CZ25352776
Číslo účtu:	6770452/0800
Kontaktní osoba:	Petr Rabenstein
Email:	petr.rabenstein@kar.cz
Tel:	602 616 400

1. Tabulka cenové kalkulace - váha 60%

	MJ	Cena za MJ bez DPH	DPH (21%)	Cena za MJ včetně DPH
Cena hodinové práce opravy, nebo servisu-mechanické, elektromechanické, karosářské, elektro diagnostické, lakýrnické a ostatní práce, (včetně nákladů na dopravu a ostatních nákladů spojených se službou)	1 Nh	930,00	195,30	1 125,30
		930,00	195,30	1 125,30

2. Tabulka cenové kalkulace: servis, běžné opravy a zabezpečení odtahu vozidel BUS, - váha 40%

Celková cena za vybranou položku (cena celková, tzn. včetně ceny práce a materiálu)

P.č.	POŽADAVEK /cena práce, dílu, odtahu/	MJ	Druh vozidla a tovární značka		Cena celkem za MJ bez DPH	DPH (21%)	Cena celkem za MJ včetně DPH
			AUTOBUS IVECO Crossway CBCW300, MEZIMĚSTSKÝ, VPZ: 220-87-90, M3, NM VIN: VNE6036N40M054483, r.v. 2022	AUTOBUS SOR LH-12 49MÍST, VPZ: 027-26-61, M3, NM VIN: TK9L2XXEDBLSL5867, r.v. 2011			
1.	Provedení defektace závad vozidla, včetně cenové nabídky	úkon	1 900,00	1 900,00	3 800,00	798,00	4 598,00
2.	Odtah nepojízdného autobusu po území ČR dle požadavku objednatele.	1 km	90,00	90,00	180,00	37,80	217,80
3.	Manipulace v rámci naložení a složení vozidla a ostatní úkony s tím spojené.	1 ks	6 000,00	6 000,00	12 000,00	2 520,00	14 520,00
4.	Cena za asistenční výjezd k opravě autobusu v rámci plnění povinnosti asistenčního servisu, v níž jsou promítnuty veškeré náklady, spojené s přepravou technické pomoci do místa závady a zpět ke zhotoviteli, po území ČR.	1 km	95,00	95,00	190,00	39,90	229,90
5.	Provedení přezutí pneumatiky, včetně vyvážení	1 ks	1 250,00	1 250,00	2 500,00	525,00	3 025,00
6.	Výměna motorového oleje - celá náplň včetně fitu	úkon	6 360,00	5 790,00	12 150,00	2 551,50	14 701,50
7.	Seřízení vůle ventilů a kontrola těsnosti motoru	úkon	3 950,00	3 950,00	7 900,00	1 659,00	9 559,00
8.	Napnutí klínových řemenů motoru	úkon	950,00	950,00	1 900,00	399,00	2 299,00
9.	Kontrola stavu brzdové soustavy	úkon	1 810,00	1 810,00	3 620,00	760,20	4 380,20
10.	Promazání svistých čepů, přední nápravy	úkon	2 400,00	2 400,00	4 800,00	1 008,00	5 808,00
11.	Výměna brzdových kotoučů a destiček přední náprava - celá sada	sada	46 825,00	31 500,00	78 325,00	16 448,25	94 773,25
12.	Výměna vložky olejového filtru okruhu hydraulického servozřízení	úkon	950,00	950,00	1 900,00	399,00	2 299,00
13.	Výměna chladič kapaliny motoru	úkon	13 400,00	7 800,00	21 200,00	4 452,00	25 652,00
14.	Výměna palivového čerpadla nezávislého topení	úkon	19 000,00	23 000,00	42 000,00	8 820,00	50 820,00
15.	Výměna kapaliny hydraulického ovládání spojky a odvodušnění	úkon	1 600,00	1 600,00	3 200,00	672,00	3 872,00
16.	Kontrola klimatizace (těsnost, doplnění, dezinfekce, výměna filtru)	úkon	5 240,00	5 240,00	10 480,00	2 200,80	12 680,80
17.	Výměna všech stíracích lišt	sada	7 500,00	4 900,00	12 400,00	2 604,00	15 004,00
18.	Výměna levého světlometu	1ks	16 671,00	13 560,00	30 231,00	6 348,51	36 579,51
19.	Výměna pravého světlometu	1 ks	16 671,00	13 560,00	30 231,00	6 348,51	36 579,51
CELKOVÁ CENA					279 007,00	58 591,47	